



PLANO DE ENSINO

I. IDENTIFICAÇÃO DA DISCIPLINA

CÓDIGO	NOME DA DISCIPLINA / FASE	TOTAL DE HORAS-AULA SEMESTRAIS	TURMA	ANO/SEMESTRE
LSB9244	Língua Brasileira de Sinais Libras I	72h	0910171	2021.2

II. PROFESSORES MINISTRANTES

Prof. Dr. Deonísio Schmitt

III. PRÉ-REQUISITO (S)

CÓDIGO	NOME DA DISCIPLINA
	Não há.

IV. CURSO (S) PARA O QUAL (IS) A DISCIPLINA É OFERECIDA

Licenciatura em Letras Português (modalidade à distância)

V. EMENTA

Prática de conversação em Libras habilitando o aluno a se comunicar nível básico. Mitos e Crenças relacionadas à Língua Brasileira de Sinais (Libras) e aos Surdos. Noções sobre os estudos linguísticos das línguas de sinais em diferentes níveis da descrição linguística. Conceitos básicos da Língua Brasileira de Sinais como iconicidade e arbitrariedade aspectos culturais e históricos específicos da comunidade surda brasileira. Educação de surdos, papéis dos professores e de intérpretes de libras-português em uma perspectiva inclusiva. Atividades de prática como componente curricular aplicadas à comunicação em Libras.

VI. EMENTA

Gerais e Específicos:

- Praticar comunicação em língua brasileira de sinais;
- Desenvolver conversação em língua brasileira de sinais em nível básico;
- Ambientar os alunos à comunicação pertinente ao contexto escolar;
- Conhecer os aspectos básicos da estrutura linguística da língua brasileira de sinais (Libras);

- Desenvolver vocabulário básico em Libras que permita comunicar-se com pessoas surdas;
- Desconstruir os mitos estabelecidos socialmente com relação às línguas de sinais e às comunidades surdas;
- Motivar o reconhecimento do status linguístico da Libras e os direitos legais do surdo;
- Conhecer os aspectos históricos e sociais relacionados à Educação de Surdos;
- Conhecer as políticas educacionais que garantem uma educação bilíngue para os alunos surdos;
- Identificar quando será necessário solicitar o intérprete de língua de sinais para atuar na escola;
- Reconhecer o papel dos educadores de surdos e princípios de pedagogia adequada para alunos surdos.

VII. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Mitos sobre a Libras (universalidade, totalmente icônico, entre outros, entre outros) e sobre as comunidades surdas;
- Conversação em Libras:
 - Apresentar-se e apresentar a outrem (uso do alfabeto manual);
 - Dar início a uma conversa-Solicitar repetição ou esclarecimentos;-Descrever (pessoas, lugares, objetos)
 - Pedir e dar informações sobre espaço físico (perguntar/indicar caminho);
 - Pedir e aceitar desculpas;
 - Oferecer algo a alguém / aceitar; recusar;
 - Pedir a alguém para fazer alguma coisa;
 - Dar indicações, instruções, ordens;
 - Narrar acontecimentos.
- Aspectos culturais e básicos da estrutura linguística da língua brasileira de sinais (Libras):
 - batismo da comunidade surda e o sinal-nome em Libras;
 - elementos que constituem os sinais (nível fonológico e morfológico);
 - iconicidade e arbitrariedade dos sinais;
 - construção de frases em libras (sintaxe espacial);
 - espaço de sinalização;
 - o uso do corpo e das marcas não-manuais para comunicação em Libras;
 - situando-se temporalmente os sinais e;
 - interagindo em sinais em diferentes contextos cotidianos.
- Educação de surdos em uma perspectiva inclusiva e o trabalho do professor regente.
- O papel do intérprete de língua de sinais na educação de surdos.

VIII. METODOLOGIA DE ENSINO / DESENVOLVIMENTO DO PROGRAMA

A metodologia de ensino será organizada por atividades síncronas e assíncronas na plataforma de apoio à aprendizagem Moodle. As aulas teóricas seguirão o cronograma do plano de ensino e serão ministradas através da plataforma Mconf (ou Google Meet ou Zoom) até que sejam retomadas as atividades normais com aulas presenciais (Se houver).

Serão ministradas aulas **SINCRONAS** e **ASSINCRONAS** para cada polo, com duração de 2 horas cada e segue:

As aulas serão assíncronas e síncronas. As atividades assíncronas compreendem: leituras de artigo de revisão, capítulo de livro; aulas pré-gravadas em vídeo; slides/apresentação do professor; fóruns para discussão dos temas e prática de Libras no Moodle; postagem de atividades de Libras; gravação de vídeos para prática da Libras. As atividades síncronas correspondem a encontro pré-agendados com os alunos para discussão das dúvidas referentes à unidade e explicação das atividades.

É fundamental que os alunos tenham já estudado todo o (ou pelo menos parte do) conteúdo que será abordado nestas aulas antes das mesmas.

A disciplina de Letras Português em Língua Brasileira de Sinais está organizada em seis tópicos e cada tópico é apresentado por meio de hipertextos básicos, links, vídeo, chat, atividades, sugestões de referências e animações. Assista ao link e vídeos no AVEA para uma compreensão geral da disciplina. Cada tópico será avaliado.

- No Tópico 1, Introdução à Língua Brasileira de Sinais, nome e sinal “Batismo na Comunidade Surda” e Alfabeto Manual.
- No Tópico 2, comentar o vídeo no fórum levantando questionamentos e dialogando com os conteúdos abordados em aula. Assistir aos vídeos do youtube: Love Language e Libras na comunicação das pessoas surdas.

Em seguida, o professor/tutor vai organizar as equipes para organização dos estudos e apresentação dos trabalhos.

- No Tópico 3, mostramos que a língua de sinais é Língua e constam os aspectos que envolvem a história da língua brasileira de sinais, propriedades das línguas e das línguas de sinais e mitos em relação às línguas de sinais.

Em seguida, o professor/tutor vai organizar as equipes para organização dos estudos e apresentação dos trabalhos.

- No Tópico 4, o filme **“E seu nome é Jonas”** teve seu lançamento nos Estados Unidos em 1979 e é um filme que referencia muito bem os paradigmas dos Surdos mesmo muitos anos após seu lançamento, pois apresenta em seu teor grandes barreiras encontradas pelo surdo, pela família e ainda pela sociedade que não compreende as necessidades de comunicação do surdo. Analise crítica mais vídeo do filme **“E Seu Nome É Jonas” – A cultura surda**. Na outra o filme **“Sou surdo e não sabia”**.

Em seguida, o professor/tutor vai organizar as equipes para organização dos estudos e apresentação dos trabalhos.

- No Tópico 5, apresentamos as aulas e atividades de como se aprende a se comunicar na língua de sinais, começando pelos nomes dos alunos, ou seja **“Conhecendo alguém”**. Você vai aprender a diferenciar os conceitos de sinais como igual, diferente e parecido. Para conhecer melhor, você vai aos poucos Conhecendo alguém melhor. Na cultura surda, é muito comum descrever as pessoas de acordo com sua aparência e localização no espaço. Para ter uma atividade divertida, vamos aprender os sinais através das conversas no Shopping: **“Como as pessoas pensam sobre Libras?”** Também, você vai aprender como se cria o discurso. Para aprofundar mais a língua, vamos conversar sobre as diferenças das línguas e suas similaridades. Após a descrição das pessoas, vamos aprender como **“Descrever as coisas”**. Para entender melhor, oferecemos os sinais sobre o **“Ambiente e Que lugar é este?”** Para definir os sinais através do presente, passado e futuro, vamos aprofundar sobre o tempo. E, finalmente, chegamos o contexto mais importante da nossa sociedade: Família. A língua de sinais é simples? Não. A língua de sinais é uma **“língua”** tão complexa como todas as línguas. Um dos recursos mais utilizados nessa língua são os classificadores e você vai aprender os contextos da classificação dos diferentes tipos existentes na língua de sinais brasileira.

Em seguida, o professor/tutor vai organizar as equipes para organização dos estudos e apresentação dos trabalhos através da gravação e envio do link à equipe dos professores da disciplina.

- No Tópico 6, o último da nossa disciplina, vamos focar no aprendizado da Letras Português na Língua Brasileira de Sinais que é fundamental para a formação dos professores de Letras Português. Para aprender os sinais do campo da Letras, nós vamos explorar alguns aspectos nesta disciplina: Português: A língua portuguesa, também designada português, é uma língua românica flexiva ocidental originada no galego-português falado no Reino da Galiza e no norte de Portugal.

Em seguida, o professor/tutor vai organizar as equipes para organização dos estudos e apresentação dos trabalhos por meio da gravação e envio do link à equipe dos professores da disciplina.

Os alunos são fortemente encorajados a entrar em contato com o professor e com o tutor, a fim de discutir quaisquer dúvidas em relação à matéria ou a qualquer questão relacionada ao assunto.

IX. METODOLOGIA DE AVALIAÇÃO

Para verificar se os objetivos da disciplina foram atingidos serão realizados quatro avaliações parciais teóricas; as avaliações parciais teóricas constarão de questões dissertativas, objetivas e/ou de associação. Na elaboração das questões procurar-se-a dar ênfase à verificação da capacidade do aluno de raciocínio, de análise e de estabelecer relações.

Critérios de Avaliação do Processo:

- 1) Participação prática individual de todas as aulas presenciais e virtuais: nota 0-10 (peso 1);
- 2) Realização dos trabalhos solicitados (moodle): nota 0-10 (peso 2);
- 3) Entrega de análises dos três livros solicitados: nota 0-10 (peso 3); e
- 4) PCC (dupla): pesquisa, preparo de aula inclusiva e apresentação da aula usando LIBRAS: nota 0-10 (peso 4).

Nota final = somatório das notas das atividades 1 a 4.

Será considerado aprovado o aluno que obtiver a média na disciplina maior ou igual a 6,0 (seis vírgula zero):

$$MD \geq 6,0.$$

O aluno que tiver presença suficiente e média maior ou igual a 3,0 e menor ou igual a 5,5 ($3,0 \leq \text{Média} \leq 5,5$) terá direito a uma prova de recuperação (*PR*) no dia estabelecido no quadro de atividades. A nota final, neste caso, será a média aritmética entre a nota anteriormente obtida e a nota da prova de recuperação, conforme estabelece a Resolução 017/Cun/97:

$$MF = \frac{MD + PR}{2}$$

Será considerado aprovado o aluno que obtiver no mínimo média *MF* igual a 6,0 (seis vírgula zero).

X. NOVA AVALIAÇÃO

ATENÇÃO: algumas avaliações **NÃO** presenciais preveem a possibilidade de realização de uma segunda chamada, já prevista no Cronograma da disciplina. O aluno que estiver impedido de realizar a avaliação em primeira chamada e desejar realizar a segunda chamada, deve requerer a mesma em local designado para isso no AVEA, até 48 horas após a realização da primeira avaliação e, além disso, apresentar à secretaria do polo, até o dia programado para a segunda chamada, a justificativa por escrito e devidamente documentada. A segunda chamada terá um nível de dificuldade superior ao da primeira chamada.

XI. REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Básica:

ALBRES, N. Intérprete Educacional: políticas e práticas em sala de aula inclusiva. São Paulo: Harmonia, 2015.

GESSER, Audrei. Libras? Que língua é essa? São Paulo, Editora Parábola: 2009.

STROBEL, Karin. As imagens do outro sobre a cultura surda. 4ª Ed. Rev. Florianópolis/SC: Editora da UFSC, 2016.

Complementares:

ALBRES, Neiva de Aquino; NEVES, Sylvia Lia Grespan (organizadoras). Libras em estudo: política educacional. São Paulo: FENEIS, 2013. 170 p. : 21cm –(Série Pesquisas). <https://libras.ufsc.br/wp-content/uploads/2019/09/2013-04-ALBRES-e-NEVES- LIBRAS Politica educacional.pdf>

CAPOVILLA, Fernando César, Walkiria Duarte Raphael e Aline Cristina L. Mauricio. Dicionário Enciclopédico Ilustrado Trilíngue –Língua Brasileira de Sinais –2 Vols. 3ª Edição. São Paulo SP: Editora EDUSP, 2013.

FELIPE, T. Libras em Contexto (exemplar do aluno), MEC, 2001.

LIMA-SALLES, Heloisa Maria Moreira. Bilingüismo dos surdos: questões linguísticas e educacionais. 1. ed. Goiania: Cànone, 2007. 190 p.

WILCOX, Sherman, WILCOX, Phyllis Perrin. Aprender a ver. Petrópolis, RJ: Arara Azul, 2005. (Coleção Cultura e Diversidade). <http://www.editora-arara-azul.com.br/Livros.php>

Dicionários de Libras:

www.dicionariolibras.com.br

www.acessobrasil.org.br

[http://www.faders.rs.gov.br/uploads/Dicionario Libras CAS FADERS1.pdf](http://www.faders.rs.gov.br/uploads/Dicionario_Libras_CAS_FADERS1.pdf)

TV INES: https://www.youtube.com/channel/UC5_pj3siD4_H9dSBcwI96vQ

OBALIBRAS da UFPEL: material de apoio para professores, estudantes e pessoas envolvidas no ensino de Língua Brasileira de Sinais. https://www.youtube.com/channel/UCvd4qQ4_OR3w7kIgUSO-UpA/videos

https://www.facebook.com/pg/OBALIBRASUFPEl/about/?ref=page_internal

Libras USP: <https://eaulas.usp.br/portal/course.action?course=6085>

UNIVESP -LIBRAS -Aula 06 -Visões sobre a surdez: as diferenças linguísticas e culturais da comunidade surda:
<https://www.youtube.com/watch?v=laevyLTcxHU>

FENEIS: <http://www.feneis.org.br/page/index.asp>

Filmes:

<https://www.youtube.com/watch?v=pc8mM0DHRB4>

<https://www.youtube.com/watch?v=F10IXx0WXgs>

https://www.youtube.com/watch?v=QyB_U9vn6Wk

XII. CRONOGRAMA		
DATA	LOCAL	ATIVIDADE
12/08/2021 (Quinta-feira) 19h às 21h	Encontro Virtual (Moodle) Aula síncrona (Presencial)	RNP/WEBCONFERÊNCIA 1 (Apresentação do curso e Unidade 1)
12/08/2021 á 26/08/2021	Encontro Virtual Moodle	Unidade 1 do conteúdo programático e prática em Libras Atividades assíncronas
02/09/2021 (Quinta-feira) 19h às 21h	Encontro Virtual (Moodle) Aula síncrona (Presencial)	RNP/WEBCONFERÊNCIA 2 (Unidade 2)
02/09/2021 á 16/09/2021	Encontro Virtual Moodle	Unidade 2 do conteúdo programático e prática em Libras Atividades assíncronas
23/09/2021 (Quinta-feira) 19h às 21h	Encontro Virtual (Moodle) Aula síncrona (Presencial)	RNP/WEBCONFERÊNCIA 3 (Unidade 3)
23/09/2021 á 07/10/2021	Encontro Virtual Moodle	Unidade 3 do conteúdo programático e prática em Libras Atividades assíncronas
14/10/2021 (Quinta-feira) 19h às 21h	Encontro Virtual (Moodle) Aula síncrona (Presencial)	RNP/WEBCONFERÊNCIA 4 (Unidade 4)
14/10/2021 á 28/10/2021	Encontro Virtual Moodle	Unidade 4 do conteúdo programático e prática em Libras Atividades assíncronas
04/11/2021 (Quinta-feira) 19h às 21h	Encontro Virtual (Moodle) Aula síncrona (Presencial)	RNP/WEBCONFERÊNCIA 5 (Unidade 5)
04/11/2021 á 18/11/2021	Encontro Virtual Moodle	Unidade 5 do conteúdo programático e prática em Libras Atividades assíncronas
25/11/2021 (Quinta-feira) 19h às 21h	Encontro Virtual (Moodle) Aula síncrona (Presencial)	RNP/WEBCONFERÊNCIA 6 (Unidade 6)

25/11/2021 á 09/12/2021	Encontro Virtual Moodle	Unidade 6 do conteúdo programático e prática em Libras Atividades assíncronas
16/12/2021 (Quinta-feira) 19h às 21h	Encontro Virtual (Moodle) Aula síncrona (Presencial)	PROVA I ou Trabalho prática em Libras
06/01/2022 (Quinta-feira) 19h às 21h	Encontro Virtual (Moodle) Aula síncrona (Presencial)	PROVA I 2ch ou Trabalho prática em Libras
13/01/2021 (Quinta-feira) 19h às 21h	Encontro Virtual (Moodle) Aula síncrona (Presencial)	PROVA Rec. ou Trabalho prática em Libras

Obs.:Esse cronograma pode sofrer alterações!

Unidade	Atividade	Descrição	Prazo
Unidade 1	Atividades 1	Nesta atividade vocês irão se apresentar e discutir como será o seu sinal de batismo e a soletração do seu nome na comunidade surda.	12/08 a 26/08
Unidade 2	Atividades 2 - Fórum	Comentar o vídeo no fórum levantando questionamentos e dialogando com os conteúdos abordados em aula. Assistir ao vídeo do youtube: Love Language.	02/09 a 16/09
Unidade 3	Atividades 3	Discutir sobre a temática do livro é baseado no estudo.	23/09 a 07/10
Unidade 4	Atividades 4 e 5	Discutir sobre a temática destes filmes conta à história de um menino surdo e todas através de perguntas. Na outra Sou surdo e não sabia!	14/10 a 28/10
Unidade 5	Atividades 6	A leitura produza um texto, tendo como base as seguintes perguntas norteadoras.	04/11 a 18/11
Unidade 6	Atividades 7	Prática em Libras	25/11 a 09/12
Unidade 7	Atividades 8 – PCC (Prova prática em Libras)	Pesquisa, preparo de aula inclusiva e apresentação da aula usando LIBRAS.	16/12
Unidade 8	Atividade 9 – Prova I 2ª chamada ou trabalho	Será teórica e prática em Libras.	06/01/22
Unidade 9	Atividade 10 – Prova ou trabalho recuperação	Todos conteúdos estudados na disciplina de Libras (Prática em Libras).	13/01/22

Florianópolis, 19 de julho de 2021.